

To: The Honourable Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans
From: Elsipogtog and Esgenoôpetitj First Nations
Subject: Written Brief regarding Fisheries Governance Rights
Date: June 26, 2023

Introduction

This written brief is submitted on behalf of Elsipogtog and Esgenoôpetitj First Nations, communities of the Mi'kmaq Nation, regarding the need for true shared decision-making over our First Nations' fisheries with Canada. Elsipogtog and Esgenoôpetitj First Nations represent the largest Indigenous fishing fleet in Atlantic Canada and represent over 400 fishers with 110 vessels. The First Nations are also signatories to a 2019 Rights and Reconciliation Agreement (RRA) with Fisheries and Oceans Canada (DFO). To date, only three such RRAs have been signed.

On May 18, 2023, Chief Arren Sock of Elsipogtog First Nation and Tara Levi Executive Director of MAWIW made submissions to the Honourable Standing Committee on behalf of Elsipogtog and Esgenoôpetitj First Nations.

We thank the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans for the opportunity to make submissions on our First Nations' self-governance rights over our fisheries. We also thank the committee for its important work and recommendations made to Canada regarding the meaningful recognition of our fisheries governance rights, and for Canada to begin using s. 4.1 of the *Fisheries Act* to establish true consensus decision making with our Nations in its Report "Peace on the Water". However, as canvassed in our oral submissions, Canada's response to the Senate's Report "Peace on the Water" failed to address the Committee's important recommendations regarding the implementation of our inherent governance rights.

Canada's refusal to enter into equal government-to-government partnerships with our Nations is inconsistent with our s. 35 rights, Canada's UNDRIP commitments, and is paternalistic. Canada already has the tools to enter into equal government-to-government partnerships with our Nations – what is lacking is the political will to do so.

Consensus decision making recognizes that together we can do better and together we can make better decisions. As you heard from us last year, when DFO unilaterally regulates our Nations' fisheries, DFO not only fails to respect our inherent and constitutionally protected right to self-governance; it also puts our peoples' lives in jeopardy.

Canada Refuses to Commit to True Consensus Decision Making under S. 4.1

As the Committee heard in our submissions last year on April 5, 2022, our Nations have been negotiating the collaborative management of our fisheries with Canada as part of our RRA. At

the table, DFO refused to establish true consensus decision making with our Nations. Instead, DFO takes the position that our Nations may only make recommendations to the Minister with respect to fisheries decisions that impact our Nations and the Minister must have final decision-making authority. This is paternalistic and ignores existing tools available to DFO.

Section 4.1 of the *Fisheries Act* is a mechanism Canada can use to begin implementing our governance rights over our fisheries on an equal footing. Section 4.1 of the *Fisheries Act* provides that Canada can enter into agreements with Indigenous governing bodies to further the proper management and control of fisheries, including by facilitating joint action on fisheries issues, and establishing respective powers and roles of the parties. The *Fisheries Act* explicitly defines an Indigenous governing body as including a band council authorized to act on behalf of an Indigenous community, such as Elsipogtog and Esgenoôpetitj's Chief and Council. We read this allowance for "joint action" with Indigenous governing bodies as creating space for consensus decision making with Elsipogtog and Esgenoôpetitj's Chief and Council on *Fisheries Act* issues in accordance with Indigenous Nations' inherent and treaty rights. We draw the Committee's attention to key language included in s. 4.1 as follows:

4.1 (1) The Minister may enter into an agreement with any government of a province, any Indigenous governing body and any body — including a co-management body — established under a land claims agreement, to further the purpose of this Act, including an agreement with respect to one or more of the following:

(a) facilitating cooperation between the parties to the agreement, including facilitating joint action in areas of common interest, reducing overlap between their respective programs and otherwise harmonizing those programs;

...

(2) An agreement may establish

(a) the roles, powers and functions of the parties;

...

[emphasis added is own]

Canada's Response to "Peace on the Water":

The Government's Response failed to address the Committee's important recommendation that Canada begin to use s. 4.1 to enter into true shared decision-making arrangements with our Nations.

In the Response, the Minister briefly stated that that s. 4.1 cannot be used to recognize the Indigenous laws of Nations without self-governance agreements. Instead, DFO can only

recognize an Indigenous Nation's law-making authority over fisheries when an "Indigenous governing body" has an existing self-government arrangement with Canada.¹

These remarks completely disregard our Nations' main submissions that s. 4.1 should be used to recognize consensus decision making between our Nations and DFO with respect to decisions being made under the Fisheries Act. The focus of our Nations' submissions was not that s. 4.1 by itself can be used to recognize our Nations' inherent law-making authority over our fisheries, but instead that DFO and our Nations can use s. 4.1 agreements to jointly decide how powers currently exercised by the Minister under the *Fisheries Act* are exercised with our Nations on a consensus basis. Again, our Nations' primary frustration has been that the Minister will not relinquish final decision-making authority over decisions currently taken under the *Fisheries Act*.

However, as an important aside, our Nations wish to remind Canada that our law-making powers are inherent and protected under s. 35 of the *Constitution Act*. We submit that another document or agreement is not needed to legitimize the recognition of our law-making powers and Indigenous laws. Canada cannot keep erecting roadblocks and obstacles for meaningful recognition of Indigenous laws. Indigenous Nations are already recognized as a source of authority with protected governance rights under the Canadian constitution – the supreme law of Canada. Additionally, there is nothing in the *Fisheries Act* that restricts the use of s. 4.1 agreements to Nations with self-government agreements. Again, the *Fisheries Act* explicitly defines an "Indigenous governing body" as including a council authorized to act on behalf of an Indigenous community. Under s. 4.1, "[t]he Minister may enter into an agreement with...any Indigenous governing body." This is consistent with the definition of Indigenous governing bodies under other federal statutes.

Ultimately, our Nations are of the view that there is nothing in the *Fisheries Act* that restricts the Minister from entering into true consensus-based decision-making arrangements for fisheries decisions under the *Fisheries Act* with our Nations, which respects our inherent governance rights over our fisheries. The space for these arrangements was clearly created by Parliament under s. 4.1. What is lacking is DFO's political will.

If instead the Minister can truly point to something in the *Fisheries Act* that prevents them from entering into true consensus-based decision-making arrangements with our Nations, then the Minister has identified where the *Fisheries Act* needs to be amended to be consistent with UNDRIP. As the Minister and the Honourable Committee is aware, under Canada's federal UNDRIP legislation, the federal government has committed to take all measures necessary to ensure that the laws of Canada are consistent with UNDRIP. UNDRIP affirms our right to self-determination through our own institutions and forms of governance, and the right to determine how our lands and resources are used by providing our free, prior and informed consent.

¹ Government Response, pg. 3.

The Need for True Shared Decision-Making

As you heard during our submissions on May 18, 2023, when we work together, on a consensus basis, we can make more informed and better decisions. Our Nations know our lands and waters and have governed these lands and water since time immemorial. Our Nations have experienced the deep and irreversible consequences that arise when we are not respected as equal decision makers over our fisheries.

In 2021, days before DFO decided to open the snow crab season, our First Nations implored DFO to delay the opening. We knew there was still ice on the water making it a hazard for fishers. If our Nations were respected and approached as decision makers over our fisheries the crab season would not have been opened. As requested by the Honourable Committee, we have attached as appendices to this written submission email exchanges between MAWIW Council Inc. representatives and DFO regarding the Nations' request to delay the opening of the 2021 snow crab season, including correspondence outlining the meeting time and details for DFO's "Committee for setting the opening date for the Crab Fishing Area" where MAWIW Council Inc. discussed its concerns orally. MAWIW Council Inc. is an Indigenous organization which represents Elsipogtog and Esgenoôpetitj First Nations on governance issues, including fisheries governance.

On the first day of the snow crab season, the Tyhawk fishing vessel departed to fish snow crab and capsized. Two lives were senselessly lost, including Elsipogtog community leader and captain Craig (Jumbo) Sock. This was a senseless and preventable loss of life and a stark demonstration of the costs at stake when our First Nations are limited to making 'recommendations' only over the conduct of our fisheries on our waters. If our First Nations were respected and approached as decision makers over our fisheries, the snow crab fishery would not have been opened in such conditions.

Conclusion

If Canada wants "Peace on the Water," Canada must work with our Nations as the Peace and Friendship Treaties intended – advancing a relationship based on mutual respect, equality and a Nation-to-Nation partnership. Our Nations believe we can move down this path by beginning to establish true consensus decision making.

Canada has made the promises to implement our fisheries governance rights, as protected under our Peace and Friendship Treaties, and has the tools to do so. The only thing stopping Canada from following through is paternalism and lack of political will. These are not reasons to further delay the implementation of our rights and cannot be used as excuses to put our fishers' lives at risk. We are here, and ready, to build a partnership based on mutual cooperation, respect and equality.

**Appendices: Communications between MAWIW Inc. and DFO
regarding the opening of the 2021 snow crab season.**

Appendix A: March 31, 2021 - Email from Sean Triska to Josiane Massiera.

Sean Triska

From: Sean Triska
Sent: March 31, 2021 7:17 PM
To: Josiane.Massiera@dfo-mpo.gc.ca
Subject: Goulet and lameque ice picks

Good evening Josiane,

These are a couple pictures from wharfs at which we fish out of for snow crab. The first picture is lameque and the other two are le goulet. Dawn will bring it up at tomorrow's call just would like to provide a visual as to the status of our ports aren't clear of ice yet and would not like to see the season opening until it's safe for our vessels to dock at their ports.

Regards,

Sean Triska
Sent from my iPhone

Appendix A1. March 31, 2021.







Appendix B: Email invite for a meeting held on April 1, 2021 relating to the opening dates for Crab Fishing Area (CFA) 12.

Sean Triska

Subject: Call for the Committee for setting the opening date for the Crab Fishing Area (CFA) 12
// Appel pour le Comité d'établissement de la date d'ouverture de la Zone de pêche du crabe (ZPC) 12

Location: Microsoft Teams Meeting

Start: Thu 2021-04-01 10:30 AM
End: Thu 2021-04-01 11:30 AM
Show Time As: Tentative

Recurrence: (none)

Meeting Status: Not yet responded

Organizer: Massiera, Josiane

Next weather call Thursday April 1st, 10:30 am (Atlantic Time) // Prochain appel météo: jeudi le 1er avril à 10h30 (Heure Atlantique)

Here is a link if you wish to access our daily weather and ice briefing for the Atlantic region. // Voici le lien pour notre présentation quotidienne météo et glace pour le secteur atlantique: ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/CCG_CNA/Ice-Briefing/Atlantic/2020-2021/

For future reference – See Daily Ice Chart- Concentration 7 Gulf of St. Lawrence:
<https://iceweb1.cis.ec.gc.ca/Prod/page2.xhtml?CanID=11091&lang=en&title=East+Coast> //
Pour référence future – Voir Carte quotidienne des glaces – Concentration :
<https://iceweb1.cis.ec.gc.ca/Prod/page2.xhtml?lang=fr>

Microsoft Teams meeting

Join on your computer or mobile app

[Click here to join the meeting](#)

Or call in (audio only)

[+1 647-484-5913](tel:+16474845913), [689706205#](tel:+1689706205) Canada, Toronto

Phone Conference ID: 689 706 205#

[Find a local number](#) | [Reset PIN](#)

[Learn More](#) | [Meeting options](#)

Appendix C: April 1, 2021 - Email from Josiane Massiera re. Notice of season opening of Snow Crab Fishing Area 12 and 12E.

Sean Triska

From: Massiera, Josiane <Josiane.Massiera@dfo-mpo.gc.ca>
Sent: April 1, 2021 2:25 PM
To: josianemassiera@gmail.com
Cc: Leger, Sylvie; Beaulieu, Jérôme
Subject: Notices to Fish Harvesters - Snow Crab Fishing Area 12 and Area 12E Season openings
// Avis aux pêcheurs - Ouvertures de saison du crabe des neiges pour la Zone 12 et la Zone 12E
Attachments: MECTS-#4225380-v1-2021_SNOW_CRAB_Notice_to_Fish_Harvesters_(Area_12_and_12E_Opening).pdf; MECTS-#4225383-v1-2021_SNOW_CRAB_Avis_pour_ouverture_de_la_zone_12_et_12E.pdf

Please find attached the Notice to Fish Harvesters on the Season opening of the snow crab fishery for Crab Fishing Area 12 (12, 18, 25, 26) and for Area 12E.

Veillez voir en pièces jointes l'Avis aux pêcheurs pour l'ouverture de la saison de pêche du crabe des neiges de la zone de pêche du crabe 12 (12,18, 25, 26) et celle de la Zone 12E.

Josiane Massiera

Regional Senior Fisheries and Aquaculture Management Officer | Agent principal régional, Gestion des pêches et de l'aquaculture

Resources Management | Gestion de la ressource

Fisheries and Aquaculture Management Branch, Gulf Region | Gestion des pêches et de l'aquaculture, Région du Golfe

Fisheries and Oceans Canada | Pêches et des Océans Canada

343 avenue Université Avenue

P.O. Box 5030 | C.P. 5030

Moncton NB | N.-B. E1C 9B6

Josiane.Massiera@dfo-mpo.gc.ca

Telephone | Téléphone 506 - 851-7290

Appendix D: April 1, 2021 - DFO Notice to Fish Harvesters of Snow Crab Fishery Areas 12 and 12E Opening Date.



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Gulf and Quebec Regions

Notice to Fish Harvesters

2021 - SNOW CRAB FISHERY OPENING DATE : CRAB FISHING AREAS 12 (12, 18, 25 AND 26) and 12E

Moncton and Quebec – April 1st, 2021

Fisheries and Oceans Canada (DFO) announces the opening date of the snow crab fishery in Crab Fishing Areas 12 (12, 18, 25 and 26) and 12E. As announced in the Notice to Fish Harvesters of February 21st, 2020, DFO made a change to the opening season protocol. As per the Terms of Reference of the *Committee for setting the opening date for the fishery*, the considerations to trigger the targeted fishery opening date includes:

- The southern Gulf of St. Lawrence (including the Bay of Chaleurs) is ice free and fishing can occur in a safe manner.
- The fishery may open even if some wharves are not entirely free of ice.

The fishery in Crab Fishing **Area 12** (12, 18, 25, 26) will open at 00:01 Atlantic Daylight Time (ADT) on April 3rd, 2021.

The fishery in Crab Fishing **Area 12E** will open at 17:00 (5:00 PM) (ADT) on April 2nd, 2021.

The fishery will close on June 30, 2021 at 23:59 hrs (ADT).

All licence conditions will be valid for the entire fishing season.

All aid to navigation buoys may not all have been placed. Vessel operators are advised to exercise extreme caution.

Furthermore, it is reminded that, during the period where fishing is authorized, it is the responsibility of the licence holder to take into account the marine safety notices issued, among others, by Environment and Climate Change Canada and Transport Canada, as well as the standards and best practices in marine safety, and to take all measures to ensure a safe fishery.

Canada 



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

FOR INFORMATION:

Josiane Massiera
Resource Management
Fisheries and Oceans Canada
Moncton, New Brunswick
506-227-4509
Josiane.Massiera@dfo-mpo.gc.ca

Jérôme Beaulieu
Resource Management
Fisheries and Oceans Canada
Quebec, Quebec
418-648-5891
Jerome.Beaulieu@dfo-mpo.gc.ca

Appendix E: Participants in attendance at the April 1, 2021 meeting re. Ice Committee

Ice committee Invitees – below is a list of people who received an invite to the meeting scheduled for April 1, 2021

ACA (administration <aca@nb.aibn.com>; ACA (Joël Gionet <jgionet@nbnet.nb.ca>; ACA (Robert Haché <robert@acanb.ca>; AGHAMM-Catherine Lambert <catherine.lambert@aghamm.ca>; Albert, Gabriel M <Gabriel.Albert@dfo-mpo.gc.ca>; Alliance des pêcheurs des Iles-de-la-Madeleine (APPIM <appim@tlb.sympatico.ca>; APPCA (Martin Noël <martinnoel.nb@gmail.com>; Arbour, Sean M <Sean.Arbour@dfo-mpo.gc.ca>; Area 18 Crab Fishermen's Association (Billy Brophy <brophybilly@gmail.com>; Association des Crabiers Gaspésiens (ACG <danieldesbois@hotmail.com>; Association des Crabiers Gaspésiens (ACG) (daniel@fipec.qc.ca); Beaulieu, Jérôme <Jerome.Beaulieu@dfo-mpo.gc.ca>; Boudreau, Isabelle <Isabelle.Boudreau@dfo-mpo.gc.ca>; Breault, Jonathan <Jonathan.Breault@dfo-mpo.gc.ca>; CCG ATL ROC / COR ATL GCC (DFO/MPO) <ATL.ROC@dfo-mpo.gc.ca>; CFLC-AGHAMM/GMRC (emmanuel.sandt-duguay@aghamm.ca); Chiasson, Philippe <Philippe.Chiasson@dfo-mpo.gc.ca>; coachpats11@gmail.com; Crewe, Kevin <Kevin.Crewe@dfo-mpo.gc.ca>; Cuddy, Lori <Lori.Cuddy@dfo-mpo.gc.ca>; Durnford, Bradley <Bradley.Durnford@dfo-mpo.gc.ca>; Dwyer, Alan <Alan.Dwyer@dfo-mpo.gc.ca>; Cameron Francis <cameron.francis@efnbo.ca>; Sean Triska <sean.triska@efnbo.ca>; England, Tia <Tia.England@dfo-mpo.gc.ca>; Gaudet, Julien D <Julien.Gaudet@dfo-mpo.gc.ca>; Gaudet, Mario <Mario.Gaudet@dfo-mpo.gc.ca>; Gillespie, Glen <Glen.Gillespie@dfo-mpo.gc.ca>; GNS Fishermen's Coalition <leonard.leblanc@icloud.com>; GNS North of Smokey-James Brow (JAMESABROW@HOTMAIL.COM); Hachey, Steve A <Steve.Hachey@dfo-mpo.gc.ca>; Ice Specialist Atlantic / Spec. glaces ATL (DFO/MPO) <Env.Canada.IceOperations@dfo-mpo.gc.ca>; info@pecherievilo.com; jonathan.delisle@canada.ca; Keays, Joanne <Joanne.Keays@dfo-mpo.gc.ca>; La Nation Micmac de Gespeg-Johanne Basque <johanne.basque@gespeg.ca>; Leblanc, Arthur <Arthur.Leblanc@dfo-mpo.gc.ca>; LeBlanc, Bernard <Bernard.LeBlanc@dfo-mpo.gc.ca>; LeBlanc, Carole L <Carole.L.LeBlanc@dfo-mpo.gc.ca>; Leger, Sylvie <Sylvie.Leger@dfo-mpo.gc.ca>; Legere, Luc <Luc.Legere@dfo-mpo.gc.ca>; Legresley, Jean-Claude <Jean-Claude.Legresley@dfo-mpo.gc.ca>; Lennox Island (FOR INFO ONLY) (dtuplin@pei.sympatico.ca); Listuguj Mi'gmaq Government-Fred Metallic <fred.metallic@listuguj.ca>; Listuguj Mi'gmaq Government-James Metallic Sloan <james.metallicsloan@listuguj.ca>; Losier, Raymond E <Raymond.Losier@dfo-mpo.gc.ca>; McCarthy, Katie <Katie.Mccarthy@dfo-mpo.gc.ca>; Micmacs of Gesgapegiag (christina.burnsed@gesgapegiag.ca); Micmacs of Gesgapegiag-Eric Polichuck <eric.polichuck@gmail.com>; Mi'gmawei Mawiomí Secretariat (MMS) (cmitchell@migmawei.ca); Moore, Benjamin <Benjamin.Moore@dfo-mpo.gc.ca>; Noel, Alain <Alain.Noel@dfo-mpo.gc.ca>; PEI Snow Crab Fishermen Inc. (Carter Hutt <carterhutt@hotmail.com>; PEIFA-Laura Ramsay <laura@peifa.org>; Pumphrey, Ron <Ronald.Pumphrey@dfo-mpo.gc.ca>; Regroupement des pêcheurs professionnels des IDM (Paul Boudreau <paul.boudreau@corbeilboudreau.ca>; Regroupement des pêcheurs professionnels des IDM-RPPMI <rppim@tlb.sympatico.ca>; Shane Doiron (shane.doiron@pwgsc.gc.ca); UPM-MFU (Mathieu Noël <mathieu@mfu-upm.com>; Williams, Gillian <Gillian.Williams@dfo-mpo.gc.ca>; Dawn Ann Levi <dawnann.levi@efnbo.ca>; Savoie, Christina <Christina.Savoie@dfo-mpo.gc.ca>; Ice Atlantic / Glaces Atlantique (DFO/MPO) <ICEATL.CGGC@dfo-mpo.gc.ca>; Abegweit FN - Roderick Gould (Fisheries Coordinator) (rgould@abegweit.ca); Abegweit FN Chief (Roderick Gould) <rwgould@abegweit.ca>; APC-Amy Moulton <amy.moulton@apcfn.ca>; APC-Charlie Marshall (charlie.marshall@apcfn.ca); APC-Melissa Nevin <melissa.nevin@apcfn.ca>; Buctouche MicMac (brentonleblanc@nb.aibn.com); Buctouche Micmac Chief (annmarysteele@nb.aibn.com); CFLC and MTI - Devin Ward (devin@migmawel.org); CFLC CMM-Sana (skavanagh@mikmawconservation.ca); CFLC MCPEI-Craig

Knicle <cknickle@MCPEI.ca>; CFLC-MNCC (Roger Sark) <cfolcmncc@gmail.com>; CFLC-UINR John Couture <john.couture@uinr.ca>; CMM-MCG Jillian Arany (JArany@mikmawconservation.ca); Eel River Bar First Nation Chief (sacha.labillois@eelriverbar.ca); Eel River Bar FN (ronaldsimonson@hotmail.com); Aaren Sock <Chief@efnbo.ca>; Esgenoôpetitj First Nation Chief (alverypaul@hotmail.com); Esgenoôpetitj FN-Clark Dedam (clark@baiechaleur.ca); Kenneth Barlow <chief@iifn.ca>; Rachel Nowlan <fisheries@iifn.ca>; Indian Island FN-Rachel Nowlan (rachelgaetan@msn.com); Indian Island-Brittany Paul (INFO ONLY) (britt_862@msn.com); KMKNO (info@mikmaqrights.com); KMKNO-Twila Gaudet (twilagaudet@mikmaqrights.com); Kopit Lodge (imw.legalfund@gmail.com); La Nation MicMac de Gespeg-Chef <chef.gespeg@cgocable.ca>; La Nation Micmac de Gespeg-Renaud Sylvestre <renaud.sylvestre@hotmail.com>; Lennox Island - Fishery Operations Manager (kristen.lewis@lennoxisland.com); Lennox Island First Nation Chief (darlene.bernard@lennoxisland.com); Listuguj Mi'gmaq Government - Chief Darcy <chiefdarcy.gray@listuguj.ca>; Listuguj Mi'gmaq Government - M.Bernard <m.bernard@listuguj.ca>; Listuguj Mi'gmaq Government-Denny Isaac <denny.isaac@listuguj.ca>; L'Nuey (Jenene Wooldridge) <jwooldridge@lnuey.ca>; Metepenagiag Mi'kmaw Nation Chief and Fisheries Coordinator (bill_ward86@hotmail.com); Micmacs of Gesgapegiag-Chief (john.martin@gesgapegiag.ca); Mi'gmawei Mawiomis Secretariat (MMS)-Tania Burnaby <tburnaby@migmawei.ca>; Pabineau First Nation Chief (davidpeter-paul@hotmail.com); Pabineau FN- Chief and Fisheries coordinator Terry Richardson (terrence4209@hotmail.com); Pabineau FN-Amenda Steeves (amandapeterpaul@hotmail.com); Paq'tnkek Mi'kmaw Nation (doris.googoo@paqtnkek.ca); Pictou landing First Nation Chief-Paul (andreap@pictoulandingschool.ca); Pictou Landing FN-Wayne Denny (wayne.d@plfn.ca); Wagmatcook First Nation Chief (normanbernard321@gmail.com); Wagmatcook FN (preston.bernard@wagmatcook.com); ACA (administration) sonia@acanb.ca; Wolastoqey Nation in NB (Gillian.Paul@wolastoqey.ca); NB Processor-Gilles Thériault (Associations des transformateurs de crabe du NB) <gilles@gtaconsultants.ca>; alain arseneau <alainarseneau@hotmail.com>; MacArthur, Barbara <Barbara.MacArthur@dfo-mpo.gc.ca>; Ian MacPherson <ian@peifa.org>; Justin Martin <jmartin@mikmaqrights.com>; Brideau, Ulysse <Ulysse.Brideau@dfo-mpo.gc.ca>; Gallant, Jonathan <Jonathan.Gallant@dfo-mpo.gc.ca>; Larocque, Carl-José <Carl-Jose.Larocque@dfo-mpo.gc.ca>; Association québécoise de l'industrie de la pêche (AQIP) (info@aqip.com); Chiasson, Mireille <Mireille.Chiasson@dfo-mpo.gc.ca>; Giard, David <David.Giard@dfo-mpo.gc.ca>; Fillion, Diana <Diana.Fillion@dfo-mpo.gc.ca>; gilles@mcgrawseafood.com; Leonard Leblanc <leonard.leblanc2@ns.sympatico.ca>; Theriault, Kim <Kim.Theriault@dfo-mpo.gc.ca>; Robert Kryszko <robert.kryszko@hotmail.com>; durnfordb@yahoo.ca; Leblanc, Eric <Eric.Leblanc@dfo-mpo.gc.ca>; MacLaren, Claire <Claire.MacLaren@dfo-mpo.gc.ca>; Rousselle, Elena <Elena.Rousselle@dfo-mpo.gc.ca>; Petersen, Krista <Krista.Petersen@dfo-mpo.gc.ca>; Mark2012@baiechaleur.ca; Clark Dedam (clark2012@baiechaleur.ca); Moore, Georges <Georges.Moore@dfo-mpo.gc.ca>; Tyrone Paul <tpaul@abegweit.ca>; smarbour@gmail.com; Jamie Heap <jheap@mikmaqrights.com>; Allison Bernard <abernard@mikmaqrights.com>; Winter Sack <wsack@cmmns-denr.ca>; Angie Gillis <agillis@cmmns-denr.ca>